Manual del usuario



SIERRA DE MESA estacionaria de 10 pulgadas

Modelo No.
315.228510

Guarde este manual para referencia futura

PRECAUCIÓN: Lea y siga todas las reglas de seguridad e instrucciones de operación antes de utilizar este producto por primera vez.

Línea de ayuda al cliente: 1-800-932-3188

- **Seguridad**
- **Características**
- **Montaje**
- **Operación**
- **Mantenimiento**
- **Lista de piezas**

Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179 USA
Visite la página Web de Craftsman: www.sears.com/craftsman



NRTL/C

972000-526
7-99

GARANTÍA

GARANTÍA TOTAL POR UN AÑO PARA LA SIERRA DE MESA CRAFTSMAN

Si esta sierra de mesa CRAFTSMAN fallase debido a un defecto en los materiales o en la fabricación dentro de un período de un año a partir de la fecha de adquisición, Sears la reparará sin costo alguno.

Para las reparaciones, póngase en contacto con un Centro de Servicio Sears.

Si este producto se utiliza con fines comerciales o de alquiler, esta garantía sólo es válida por 90 días a partir de la fecha de adquisición.

Esta garantía le concede a usted derechos legales específicos, y puede tener también otros derechos que varían según el estado.

Sears, Roebuck and Co., Dept. 817WA, Hoffman Estates, IL 60179

INTRODUCCIÓN

Su sierra posee muchas características para hacer que las operaciones de corte sean más agradables y disfrutables. En el diseño de esta sierra se le ha dado la máxima prioridad a la seguridad, el rendimiento, y la fiabilidad, haciéndola fácil de mantener y utilizar.



PRECAUCIÓN: Lea cuidadosamente todo este manual del usuario antes de utilizar su nueva sierra. Preste especial atención a las reglas de seguridad para la operación y a todos los símbolos de alerta de seguridad, incluyendo los de Peligro, Advertencia, y Precaución. Si utiliza la sierra de la manera debida y solamente para el propósito para el que fue diseñada, disfrutará de años de servicio seguro y fiable.



Preste atención a este símbolo, que indica precauciones importantes de seguridad.
¡Significa atención! Su seguridad está en juego.

ADVERTENCIA:



La operación de cualquier herramienta motorizada puede hacer que ciertos objetos foráneos salten a sus ojos, lo cual puede causar lesiones graves a la vista. Antes de comenzar a usar la herramienta, póngase siempre gafas de seguridad o lentes de seguridad con protecciones laterales y, cuando sea necesario, una máscara facial completa. Le recomendamos que use la máscara Wide Vision Safety Mask por sobre los lentes comunes o lentes de seguridad normales con protecciones laterales; esta máscara está disponible en las tiendas de venta al por menor de Sears.

ÍNDICE

REGLAS DE SEGURIDAD PARA LA OPERACIÓN

El propósito de los símbolos de seguridad es llamarle la atención sobre posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones adjuntas a los mismos merecen que usted les preste suma atención y los entienda bien. Las advertencias de seguridad no eliminan ningún peligro por sí solas. Las instrucciones o advertencias contenidas en las mismas no son un sustituto de las medidas apropiadas de prevención de accidentes.

SÍMBOLO SIGNIFICADO



SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD:
Indica un peligro, una advertencia, o una precaución. Puede usarse en conjunto con otros símbolos o figuras.



PELIGRO: De no obedecerse una advertencia de seguridad, usted u otras personas sufrirán lesiones graves. Tome siempre las precauciones de seguridad a fin de reducir el peligro de incendios, choques eléctricos, y lesiones personales.



ADVERTENCIA: De no obedecerse una advertencia de seguridad, usted u otras personas pueden sufrir lesiones graves. Tome siempre las precauciones de seguridad a fin de reducir el peligro de incendios, choques eléctricos, y lesiones personales.



PRECAUCIÓN: Failure to obey a safety warning may result in property damage or personal injury to yourself or to others. Always follow the safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

Nota: Le advierte acerca de información o instrucciones que son esenciales para la operación o el mantenimiento del equipo.

IMPORTANTE

Las tareas de servicio requieren extremo cuidado y conocimiento del sistema, y sólo deben ser realizadas por un técnico de servicio calificado. Le sugerimos que, en caso de que su herramienta requiera servicio, la lleve a la tienda o centro de reparación Sears más cercano para hacerla reparar. Para el servicio, utilice únicamente repuestos originales de fábrica.



ADVERTENCIA: No intente utilizar esta herramienta hasta haber leído y entendido bien todas las instrucciones, reglas de seguridad, etc., contenidas en este manual. De no cumplirse con esta advertencia, pueden ocurrir accidentes con incendios, choques eléctricos, o lesiones graves. Guarde el manual del usuario y repáselo con frecuencia para seguir usando la herramienta con seguridad y para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **FAMILIARÍCESE CON SU HERRAMIENTA.** Lea cuidadosamente el manual del usuario. Aprenda cuáles son las aplicaciones y limitaciones de la sierra, así como los peligros específicos relacionados con esta herramienta.
- **NO LA UTILICE EN AMBIENTES PELIGROSOS.** No utilice herramientas eléctricas cerca de la gasolina u otros líquidos inflamables, ni en lugares húmedos o mojados, ni las exponga a la lluvia. El lugar de trabajo debe estar bien iluminado.
- **TOME MEDIDAS DE PROTECCIÓN DE LOS NIÑOS EN EL TALLER,** utilizando candados e interruptores maestros, o retirando las llaves de encendido..
- **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y VISITANTES.** Todos los visitantes deben ponerse lentes de seguridad y mantenerse a una distancia prudente de la zona de trabajo. No deje que los visitantes toquen la herramienta o el cable de extensión durante su operación.
- **MANTENGA LIMPIA LA ZONA DE TRABAJO.** Las áreas y bancos de trabajo congestionados son una invitación a tener accidentes. **NO DEJE** las herramientas o piezas de madera en la sierra mientras la misma esté funcionando.
- **REALICE UN MANTENIMIENTO CUIDADOSO DE LAS HERRAMIENTAS.** Mantenga las herramientas bien afiladas y limpias a fin de obtener un funcionamiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones de lubricación y de cambio de accesorios.
- **UTILICE LA HERRAMIENTA CORRECTA PARA LA TAREA.** No fuerce la herramienta ni sus accesorios a realizar una tarea para la que no fueron diseñados. No la use para un fin inapropiado.
- **PÓNGASE ROPA APROPIADA.** No vista ropa suelta, guantes, corbatas, anillos, brazaletes, u otras joyas. Estos elementos pueden trabarse en las piezas móviles y arrastrarle a usted. Para trabajar al aire libre, se recomienda utilizar guantes de goma y calzado antiresbalante. Si tiene pelo largo, utilice también una gorra protectora.
- **UTILICE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD CON PROTECCIONES LATERALES.** Los anteojos normales solamente tienen lentes protectores contra el impacto; **NO SON** gafas de seguridad.
- **JAMÁS SE PONGA DE PIE SOBRE LA HERRAMIENTA.** Si la herramienta se vuelca o se toca accidentalmente la hoja, pueden ocurrir lesiones graves.

REGLAS DE SEGURIDAD PARA LA OPERACIÓN (CONTINUACIÓN)

- **NO SE ESTIRE DEMASIADO.** Mantenga el apoyo firme y el equilibrio en todo momento.
- **ASEGURE LA PIEZA DE TRABAJO.** Siempre que sea posible, utilice mordazas o un tornillo de banco para sujetar la pieza de trabajo. Esto es menos peligroso que utilizar las manos, y le deja libres ambas manos para manejar la máquina.
- **UTILICE EL CABLE DE EXTENSIÓN APROPIADO.** Verifique que el cable de extensión esté en buen estado. Utilice un cable de extensión que sea lo suficientemente pesado para conducir la corriente utilizada por su producto. Un cable demasiado liviano ocasionará una caída en el voltaje de la línea, y en consecuencia una pérdida de potencia y un sobrecalentamiento. Se recomienda como mínimo un calibre de alambre **14** (A.W.G.) para un cable de extensión de 25 pies o menos de longitud. Si tiene dudas, utilice el siguiente calibre más pesado. Cuanto menor es el número de calibre, más pesado es el cable.
- **PREVENGA EL ARRANQUE ACCIDENTAL.** Antes de enchufar la herramienta, verifique que el interruptor esté apagado.
- **RETIRE LAS LLAVES DE AJUSTE Y HEXAGONALES.** Adquiera el hábito de verificar que las llaves hexagonales y las llaves de ajuste hayan sido retiradas de la herramienta antes de encenderla.
- **INSPECCIONE LAS PIEZAS DAÑADAS.** Antes de seguir usando la herramienta, deberán inspeccionarse cuidadosamente las piezas dañadas, incluyendo las protecciones, para comprobar que funcionen correctamente y cumplan su función de la manera debida. Revise la alineación de las piezas móviles, la adhesión de piezas móviles, la rotura de piezas, la estabilidad de la sierra, el montaje, y cualesquiera otras circunstancias que puedan afectar al funcionamiento. Las piezas dañadas deben ser reparadas o reemplazadas debidamente por un técnico de servicio calificado en una tienda o centro de reparación Sears, a fin de evitar riesgos de lesiones.
- **UTILICE SOLAMENTE LAS HOJAS CORRECTAS.** Utilice una hoja del estilo y tamaño apropiados, y la velocidad apropiada para el material y el tipo de corte. Los dientes de la hoja deben apuntar hacia abajo, en dirección al frente de la mesa.
- **UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Si se utilizan accesorios inapropiados, pueden generarse riesgos de accidentes.
- **UTILICE SOLAMENTE PIEZAS DE REPUESTO SEARS.** Todas las reparaciones, tanto eléctricas como mecánicas, deben ser efectuadas por un técnico de servicio calificado en una tienda o centro de reparación Sears.
- **MANTENGA LAS PROTECCIONES COLOCADAS** y en buen estado de funcionamiento. Esto incluye la protección de la hoja, la cuchilla de apertura, y los seguros anti-rechazo.
- **REVISE LA DIRECCIÓN DE AVANCE.** Haga avanzar la pieza de trabajo hacia una hoja o elemento de corte únicamente en contra de la dirección de rotación de la hoja o elemento de corte.
- **DESCONECTE TODAS LAS HERRAMIENTAS.** Todas las herramientas deberán desconectarse de la corriente cuando no estén en uso, antes de realizar tareas de servicio, o antes de cambiar accesorios, hojas, brocas, elementos de corte, etc.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** La misma realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
- **NUNCA DEJE LA HERRAMIENTA ENCENDIDA Y SIN ATENDER. APAGUE LA CORRIENTE.** No deje la herramienta desatendida hasta que la misma se haya detenido totalmente..
- **ANTES DE MONTAR, DESCONECTAR, O VOLVER A MONTAR EL MOTOR;** desenchufe la sierra y saque la llave del interruptor.

⚠ **ADVERTENCIA:** Cuando realice el servicio, utilice solamente piezas de repuesto Craftsman idénticas. El uso de cualesquiera otras piezas puede crear peligros o dañar el producto.

- **NUNCA UTILICE LA HERRAMIENTA EN UNA ATMÓSFERA EXPLOSIVA.** Las chispas normales del motor pueden encender los gases.
- **VERIFIQUE QUE EL ÁREA DE TRABAJO TENGA UNA BUENA ILUMINACIÓN** para poder ver el trabajo, y que no haya obstrucciones que interfieran con la operación segura, **ANTES** de realizar tareas con su sierra.
- **NO UTILICE LA HERRAMIENTA SI EL INTERRUPTOR NO LA ENCIENDE Y APAGA.** Solicite el reemplazo de los interruptores defectuosos a un técnico de servicio calificado en una tienda o centro de reparación Sears.
- **PROTÉJASE DE CHOQUES ELÉCTRICOS** evitando el contacto del cuerpo con las superficies puestas a tierra; por ejemplo: tuberías, radiadores, cocinas, refrigeradores.
- **PONGA TODAS LAS HERRAMIENTAS A TIERRA.** Vea la página de Electricidad.
- **PÓNGASE UNA MÁSCARA ANTIPOLVO** para no inhalar partículas finas.
- **PROTEJA SUS OÍDOS.** Proteja sus oídos durante períodos largos de uso de la máquina.
- **NO UTILICE ESTA HERRAMIENTA BAJO LA INFLUENCIA DE DROGAS, ALCOHOL, O MEDICAMENTOS.**
- **MANTÉNGASE ALERTA Y EN CONTROL.** Preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común. **No utilice la herramienta cuando esté cansado. No se apresure.**
- **EVITE LAS OPERACIONES Y POSICIONES INCÓMODAS PARA LAS MANOS,** en las cuales un resbalón puede hacer que su mano toque la hoja. **SIEMPRE** asegúrese de mantener un buen equilibrio.
- **SOPORTE SIEMPRE LAS PIEZAS DE TRABAJO GRANDES** durante el corte para minimizar el riesgo de pellizcos y rechazos de la hoja. La sierra puede resbalarse, desplazarse, o deslizarse mientras se cortan tablas grandes o pesadas.

REGLAS DE SEGURIDAD PARA LA OPERACIÓN (CONTINUACIÓN)

- **PROTÉJASE DE LOS RECHAZOS.** El rechazo ocurre cuando la hoja se atasca y la pieza de trabajo es empujada en dirección al operador. Puede arrastrar su mano hacia la hoja, pudiendo ocasionar lesiones graves. Manténgase alejado de la trayectoria de la hoja y apague el interruptor inmediatamente cuando la hoja se adhiera o se atasque.
- **UTILICE APOYOS EN LOS COSTADOS Y LA PARTE TRASERA DE LA SIERRA DE MESA** cuando corte piezas anchas o largas. Utilice un soporte resistente de apoyo si la extensión de la mesa tiene más de 24 pulgadas de largo y está unida a la mesa, a fin de evitar el volcado.
- **CORTE ÚNICAMENTE MADERA, PLÁSTICO, O MATERIALES SIMILARES A LA MADERA.** No corte metales.
- **JAMÁS** corte más de una pieza a la vez. **NO APILE** más de una pieza de trabajo en la mesa de la sierra.
- **NO RETIRE LAS PROTECCIONES DE LA HOJA DE LA SIERRA.** Nunca utilice la sierra cuando haya retirado una protección o cubierta. Antes de usar la sierra, verifique que todas las protecciones estén funcionando correctamente.
- **NUNCA REALICE OPERACIONES "A MANO ALZADA".** Coloque siempre la pieza de trabajo a ser cortada sobre la mesa de inglete y ajústela firmemente contra la defensa para que sirva como tope.
- **UTILICE LA DEFENSA DE CORTE AL HILO.** Utilice siempre una defensa o una regla de guía para cortar al hilo.
- **ANTES DE HACER UN CORTE,** verifique que todos los ajustes estén seguros.
- **VERIFIQUE QUE NO HAYA CLAVOS EN LA TRAYECTORIA DE LA HOJA.** Busque y extraiga todos los clavos de la madera antes de cortarla.
- **VERIFIQUE QUE LA HOJA ESTÉ SEPARADA DE LA PIEZA DE TRABAJO.** Nunca inicie el corte si la hoja está en contacto con la pieza de trabajo.
- **MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DE LA ZONA DE CORTE.** Jamás ponga las manos debajo de la pieza de trabajo, ni tampoco en la trayectoria de la hoja. Apague siempre la corriente.
- **UTILICE UN BLOQUE O ESTACA DE EMPUJE** cuando las piezas de trabajo sean tan pequeñas que los dedos quedan debajo de la protección de la hoja. **NUNCA TOQUE LA HOJA** ni las demás partes móviles mientras esté usando la sierra.

ADVERTENCIA: La hoja continúa girando por inercia después de apagar la máquina.

- **ESPERE A QUE EL MOTOR ASUMA SU PLENA VELOCIDAD** antes de iniciar un corte, a fin de evitar que la hoja se adhiera o se atasque.
- **SIEMPRE EMPUJE LA PIEZA DE TRABAJO;** nunca tire de ella hacia la sierra.
- **NO HAGA AVANZAR EL MATERIAL DEMASIADO RÁPIDAMENTE.** No fuerce la pieza de trabajo contra la hoja.
- **SIEMPRE APAGUE LA SIERRA** antes de desconectarla, a fin de evitar el arranque accidental al reconectarla a la fuente de alimentación. **NUNCA** deje la sierra desatendida mientras la misma esté conectada a un tomacorriente.
- **ANTES DE CAMBIAR LA CONFIGURACIÓN, O DE SACAR CUBIERTAS, PROTECCIONES, O LA HOJA;** desenchufe la sierra y saque la llave del interruptor.
- **MANTENGA LA HERRAMIENTA SECA, LIMPIA, Y LIBRE DE ACEITE Y GRASA.** Utilice siempre un paño limpio para limpiarla. No utilice nunca líquido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, o solventes para limpiar la herramienta.
- **MANTENGA LAS HOJAS LIMPIAS, AFILADAS, Y CON SUFICIENTE TRISCO.** Las hojas bien afiladas minimizan los atascos y rechazos.
- **UTILICE ÚNICAMENTE CABLES DE EXTENSIÓN PARA USO AL AIRE LIBRE.** Utilice únicamente cables de extensión marcados con la leyenda "Aceptable para uso con aparatos al aire libre; guardar los cables en un lugar interior cuando no los esté usando." Utilice cables de extensión cuya corriente nominal no sea menor que la de la sierra. Desconecte siempre el cable de alimentación del tomacorriente antes de desconectar el producto del cable de alimentación.
- **INSPECCIONE PERIÓDICAMENTE LOS CABLES DE LA HERRAMIENTA Y LOS CABLES DE EXTENSIÓN** y, si están dañados, hágalos reparar por un técnico de servicio calificado en una tienda o centro de reparación Sears. Tenga siempre presente la ubicación de los cables, y manténgalos bien alejados de la hoja en movimiento.
- **NO ABUSE DEL CABLE.** Nunca tire del cable para desconectarlo del conector. Aleje el cable del calor, los aceites, y los bordes cortantes.
- **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a otros usuarios. Si le presta esta herramienta a otra persona, préstele también estas instrucciones.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

CABLES DE EXTENSIÓN

Utilice únicamente cables de extensión de 3 alambres que tengan enchufes de 3 patillas con puesta a tierra y tomacorrientes de 3 polos que acepten el enchufe de la herramienta. Si utiliza la herramienta a una distancia considerable del tomacorriente, utilice un cable de extensión con la capacidad adecuada para transportar la corriente utilizada por la herramienta. Si utiliza un cable de extensión demasiado liviano, puede ocurrir una pérdida de voltaje en la línea, ocasionando una pérdida de potencia y un sobrecalentamiento del motor. Utilice el cuadro que aparece más abajo para determinar el mínimo tamaño de alambre requerido en un cable de extensión. Solamente se deben utilizar cables cilíndricos encamisados listados por Underwriter's Laboratories (UL).

Longitud del cable de extensión	Tamaño del alambre (A.W.G.)
Hasta 25 pies	14
26-100 pies	12

Cuando utilice la herramienta al aire libre, utilice un cable de extensión diseñado especialmente para uso exterior. Esto está indicado por las letras **WA** en la camisa del cable.

Antes de utilizar un cable de extensión, inspecciónelo para ver si hay alambres flojos o expuestos y si la aislación tiene cortes o está gastada

 **PRECAUCIÓN:** Mantenga el cable alejado de la zona de corte, y colóquelo de modo que no quede trabado en la madera, las herramientas, u otros objetos durante la operación de corte.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

La sierra de mesa Sears Craftsman funciona en base a un motor eléctrico de precisión. Debe conectarse solamente a **una fuente de alimentación eléctrica de 120 V CA a 60 Hz (corriente doméstica normal)**. Sólo se debe conectar a la corriente de 240 V **si ha sido reajustada según las instrucciones** de este manual. El motor se ha fijado en fábrica para funcionar a 120 voltios; si se reconecta para funcionar a 240 voltios, se deberán reemplazar todos los enchufes y receptáculos por otros que sean apropiados para 240 voltios. Nunca utilice la herramienta con corriente continua (CC). Una bajada considerable de voltaje ocasionará una pérdida de potencia y un sobrecalentamiento del motor. Si la herramienta no funciona al enchufarla a un tomacorriente, verifique otra vez la fuente de alimentación.

VELOCIDAD Y CABLEADO

La velocidad sin carga de su sierra de mesa es de aproximadamente 3600 rpm. Esta velocidad no es constante y disminuye bajo una carga o con un voltaje más bajo. Para el voltaje, el cableado en el taller es tan importante como la potencia nominal en caballos del motor. Una línea que fue diseñada sólo para luces no puede conducir debidamente la corriente de un motor de herramienta. Un alambre que es suficientemente pesado para una distancia corta será demasiado liviano para una distancia mayor. Una línea que soporta una herramienta eléctrica puede no soportar dos o tres herramientas.

INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

En caso de una falla de funcionamiento o de una interrupción, la conexión a tierra proporciona un camino de mínima resistencia para la corriente eléctrica a fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico. Esta herramienta tiene un cable eléctrico con un conductor de puesta a tierra para los equipos y un enchufe de puesta a tierra. El enchufe debe colocarse en un tomacorriente del mismo tipo que esté correctamente instalado y puesto a tierra de acuerdo con los códigos y las reglamentaciones locales.

No modifique el enchufe suministrado. Si el mismo no entra en el tomacorriente, llame a un electricista calificado para que el mismo instale un tomacorriente apropiado. La conexión incorrecta del equipo puede ser causa de peligros de choque eléctrico. El conductor cuya aislación es verde con o sin rayas amarillas es el conductor de puesta a tierra del equipo. Si es necesario reparar o reemplazar el cable eléctrico o el enchufe, no conecte el conductor de tierra del equipo a un terminal con corriente.

Si no comprende totalmente las instrucciones de puesta a tierra, o si tiene dudas acerca de si la herramienta está correctamente puesta a tierra, consulte a un electricista calificado o al personal de servicio.

Si el cable está dañado o gastado, repárelo o reemplácelo inmediatamente.

Esta herramienta está diseñada para uso en un circuito con un tomacorriente como el que se muestra en la *Figura 1*. Tiene también una patilla de puesta a tierra como la que se muestra.

 **ADVERTENCIA:** En la sección Montaje se dan las instrucciones para cambiar el voltaje del motor a 240 voltios. Sígalas cuidadosamente ... **Los choques eléctricos pueden matar.**

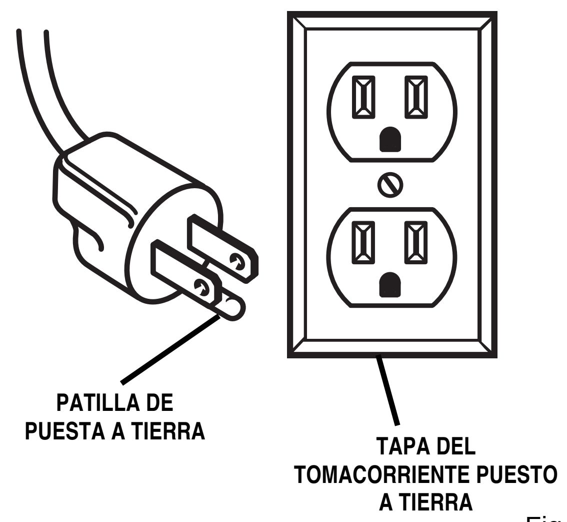


Fig. 1

GLOSARIO DE TÉRMINOS PARA EL TRABAJO EN MADERA

Seguros anti-rechazo
Dispositivos dentados de seguridad situados detrás de la hoja y diseñados para detener a una pieza de trabajo, impidiendo que sea rechazada hacia el operador durante una operación de corte al hilo.

Árbol
El eje en el cual se monta una hoja o herramienta de corte.

Corte en bisel
Una operación de corte que se efectúa con la hoja a cualquier ángulo diferente de 90˚ con respecto a la mesa de inglete.

Corte en ángulo compuesto
Un corte efectuado utilizando al mismo tiempo un ángulo de inglete y un ángulo de biselado.

Corte transversal
Una operación de corte que se realiza en forma transversal a la veta o ancho de la pieza de trabajo.

Mortaja
Un corte sin atravesar la madera, que genera una muesca o cavidad cuadrada; requiere una hoja especial.

Tabla con canto biselado
Un dispositivo que ayuda a guiar las piezas de trabajo durante cortes al hilo.

A mano alzada (para la sierra de mesa)
Una costumbre peligrosa consistente en hacer de un corte sin utilizar las defensas de corte al hilo y de inglete. Vea las reglas de seguridad.

Goma
Un residuo pegajoso a base de savia de los productos de madera.

Talón
Alineación de la hoja.

Ranura de corte
El material eliminado por la hoja en un corte al través o la ranura producida por la hoja en un corte que no es al través.

Rechazo
Un peligro que puede ocurrir cuando la hoja se adhiere o se atasca, arrojando la pieza de trabajo hacia el operador.

Extremo delantero
El extremo de la pieza de trabajo que se empuja primero hacia la herramienta de corte.

Corte a inglete
Una operación de corte ejecutada con el calibrador de inglete a un ángulo diferente de 0 grados.

Moldura
Un corte parcial que confiere una forma variada a la pieza de trabajo y requiere una hoja especial.

Estaca de empuje
Un dispositivo utilizado para hacer avanzar la pieza de trabajo a través de la hoja de la sierra durante operaciones de corte estrecho. Ayuda a mantener las manos del operador alejadas de la hoja.

Rebajo
Una muesca en el borde de una pieza de trabajo.

Reaserrado
Una operación de corte destinada a reducir el espesor de la pieza de trabajo a fin de hacer piezas más delgadas.

Resina
Una sustancia pegajosa a base de savia.

Corte al hilo
Un corte efectuado en la dirección de la veta de la pieza de trabajo.

Trayectoria de la hoja de la sierra
El área situada en línea con la hoja de la sierra – ya sea encima, debajo, detrás, o en frente de la hoja. En relación con la pieza de trabajo, es el área que será, o ha sido, cortada por la hoja.

Trisco
La distancia que la punta del diente de la hoja de sierra está doblada (o separada) hacia afuera con respecto a la cara de la hoja.

Lanzamiento hacia atrás
Lanzamiento de una pieza de trabajo similar a un rechazo.

Corte al través
Cualquier operación de corte en la cual la hoja se extiende completamente a través del grosor de la pieza de trabajo.

Extremo trasero
El extremo de la pieza de trabajo que la sierra corta en último lugar durante un corte al hilo.

Pieza de trabajo
El objeto en el cual se está realizando la operación de corte. Las superficies de una pieza de trabajo se conocen normalmente como caras, extremos, y aristas.

Mesa de trabajo
La superficie sobre la cual descansa la pieza de trabajo mientras se efectúa una operación de corte.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Diámetro del árbol	5/8 pulg.
Diámetro de la hoja	10 pulg.
Inclinación de la hoja	0˚ - 45˚
Tamaño de la mesa, sin las extensiones	20 pulg. x 27 pulg.
Tamaño de la mesa, con las extensiones	44 pulg. x 27 pulg.
Voltaje nominal	120/240 voltios, 60 Hz, sólo CA
Entrada de corriente	13/6,5 amperios
Velocidad sin carga	3600 RPM
Capacidad de corte con el inglete a 0˚/bisel a 0˚:	3-3/8 pulg.
Capacidad de corte con el inglete a 0˚/bisel a 45˚:	2-1/4 pulg.

DESEMBALAJE

Su nueva sierra de mesa ha sido diseñada para darle a usted muchos años de funcionamiento de alta calidad. El cuidado y tratamiento debidos son importantes. El tratamiento cuidadoso comienza sacando todas las piezas de la caja y comparándolas con la lista de piezas sueltas. La caja larga contiene los rieles. La caja grande contiene todas las piezas restqantes, que se detallan en la lista de piezas sueltas.

- Separe la sierra y todas las piezas de los materiales de embalaje y verifique cada una de ellas con la lista de embalaje, especialmente las piezas pequeñas que pueden estar ocultas en el material de embalaje.

Nota: No descarte los materiales de embalaje hasta haber inspeccionado cuidadosamente la sierra, identificado todas las piezas, y hecho funcionar satisfactoriamente su nueva sierra.


ADVERTENCIA: Nunca utlice gasolina, nafta, u otros solventes altamente volátiles. Nunca deje que los líquidos de frenos, productos a base de petróleo, o aceites penetrantes entren en contacto con las piezas de plástico. Dichos productos químicos pueden debilitar o destruir el plástico.

- Saque la cobertura de papel encerado de la mesa. Utilice un limpiador de uso doméstico para limpiar grasa y manchas. Aplique inmediatamente una capa de cera en pasta a la mesa y sus extensiones.


ADVERTENCIA: Para prevenir el arranque accidental, que podría causar posibles lesiones graves, monte todas las partes de la sierra antes de conectarla al tomacorriente. La sierra jamás debe estar conectada a la corriente cuando se estén montando partes, haciendo ajustes, instalando o retirando hojas, o cuando no esté en uso.


ADVERTENCIA: Si faltan piezas, no utilice esta herramienta hasta haber reemplazado dichas piezas. De lo contrario, pueden ocurrir posibles lesiones graves.

ACCESORIOS

Actualmente están disponibles los siguientes accesorios recomendados en las tiendas al por menor de Sears.

- Sistema de guía de la defensa
- Maestro de la guía
- Guía de junta de caja y de inglete
- Patrón universal
- Patrón de conificar
- Disco de lijado de 10 pulg.
- Disco de lijado de 8 pulg.
- Dado Elite
- Dado Excalibur
- Dado ajustable de 7 pulg. y 36 puntas
- Dado ajustable de 7 pulg. y 24 puntas
- Dado apilable de acero de 7 pulg.
- Dado apilable de 7 pulg. x 9/16 pulg.
- Juego de cabeza de moldeado de 7 pulg.
- Juego de cabeza de moldeado de 2 brocas
- Canastas de la sierra
- Mordazas para juntas
- Placa de garganta especial


ADVERTENCIA: El uso de elementos auxiliares o accesorios no listados puede ser peligroso.

LISTA DE PIEZAS SUELTAS

Junto con la sierra de mesa se incluyen los siguientes elementos.

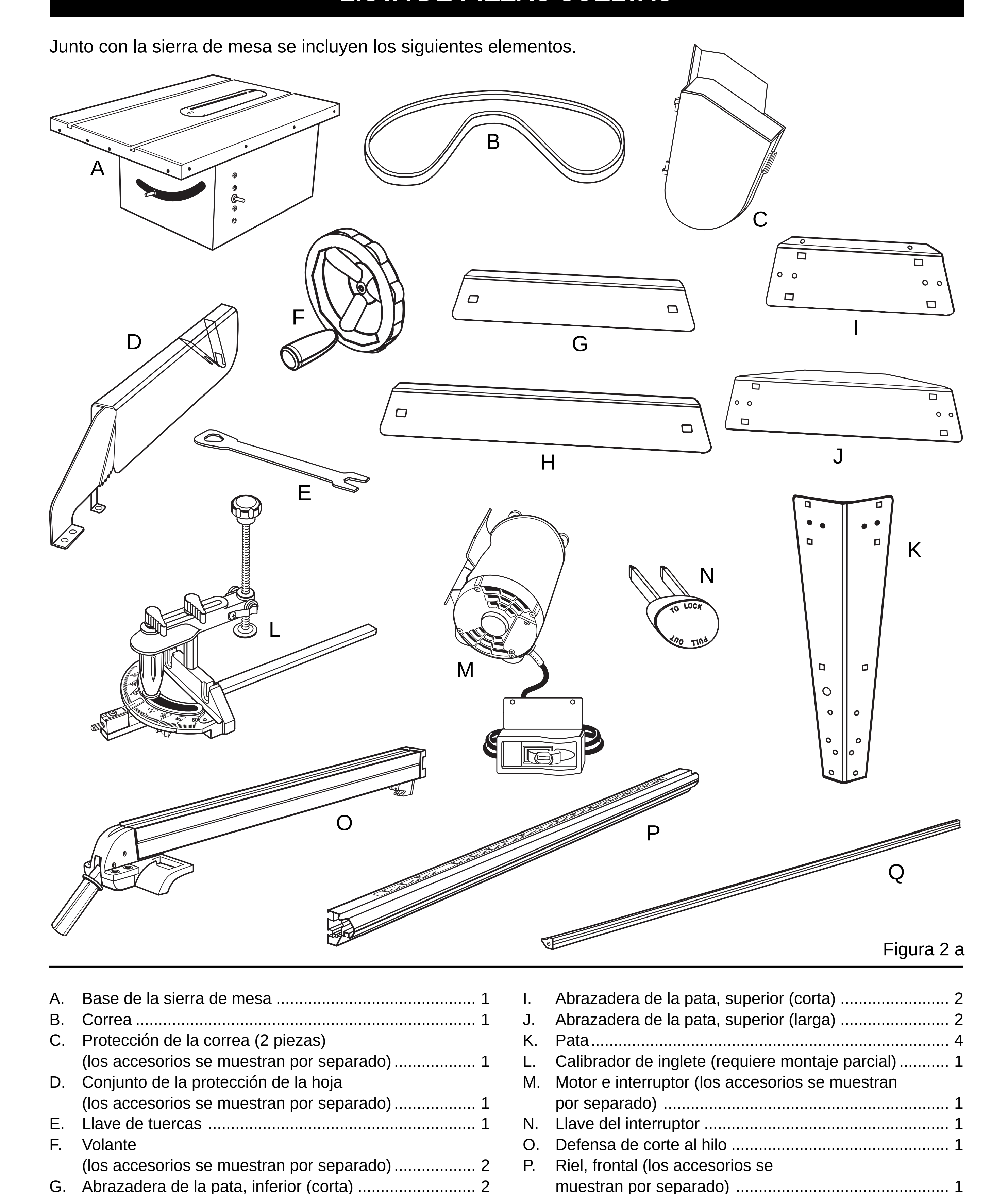


Figura 2 a

A. Base de la sierra de mesa 1
B. Correa 1
C. Protección de la correa (2 piezas)
(los accesorios se muestran por separado) 1
D. Conjunto de la protección de la hoja
(los accesorios se muestran por separado) 1
E. Llave de tuercas 1
F. Volante
(los accesorios se muestran por separado) 2
G. Abrazadera de la pata, inferior (corta) 2
H. Abrazadera de la pata, inferior (larga) 2
I. Abrazadera de la pata, superior (corta) 2
J. Abrazadera de la pata, superior (larga) 2
K. Pata 4
L. Calibrador de inglete (requiere montaje parcial) 1
M. Motor e interruptor (los accesorios se muestran
por separado) 1
N. Llave del interruptor 1
O. Defensa de corte al hilo 1
P. Riel, frontal (los accesorios se
muestran por separado) 1
Q. Riel, trasero (los accesorios se
muestran por separado) 1

LISTA DE PIEZAS SUELTAS

Junto con la sierra de mesa se incluyen los siguientes elementos.

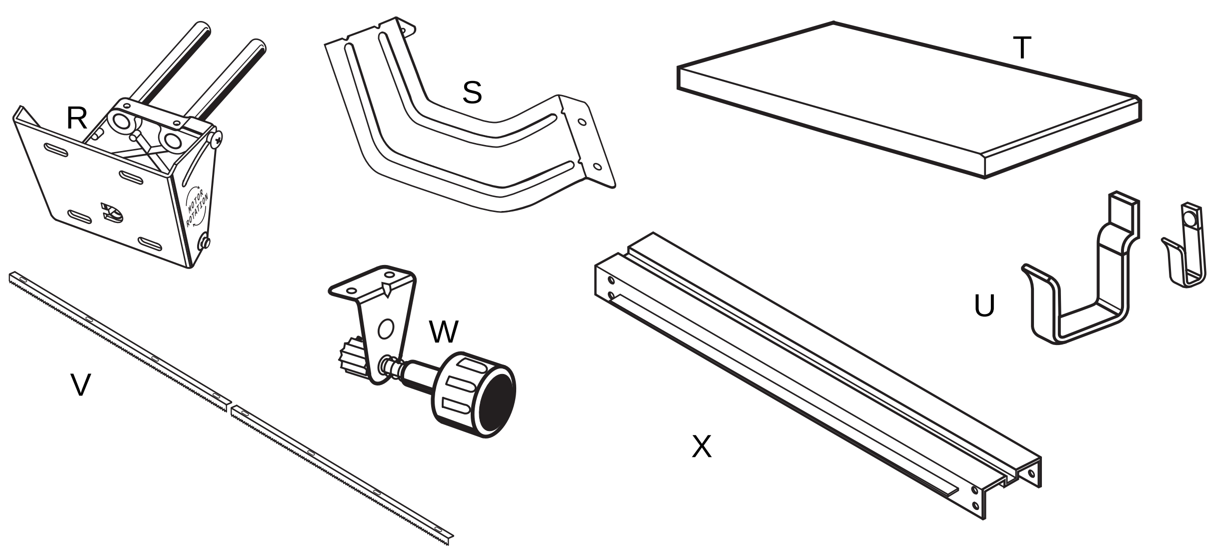


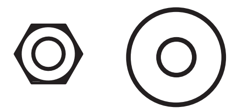
Figura 2 b

R. Placa de montaje del motor (los accesorios se muestran por separado) 1
S. Abrazadera de la protección de la hoja 1
T. Extensión de la mesa (los accesorios se muestran por separado) 2
U. Colgadores (los accesorios se muestran por separado) 4
V. Cremallera de microindizado (los accesorios se muestran por separado) 1
W. Perilla de ajuste fino (los accesorios se muestran por separado) 1
X. Canal separador (los accesorios se muestran por separado) 1
Y. Bolsa para polvo (no mostrada) 1
Z. Manual del usuario (no mostrado) 1
AA. Accesorios para el conjunto de las patas, las zapatas de nivelación, y el montaje de la base de la sierra (se muestran por separado) .. 1
BB. Accesorios para la abrazadera de la protección de la hoja y el conjunto de la protección de la hoja (se muestran por separado) 1

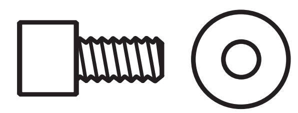
LISTA DE PIEZAS PEQUEÑAS

Compare todas las piezas sueltas contenidas en la caja con la lista de las páginas 10 - 13. Los elementos pequeños como los sujetadores y las tapas finales se muestran en las figuras 2 c, 2 d, y 2 e. Siga las instrucciones de la sección *Montaje* para montar su nueva sierra..

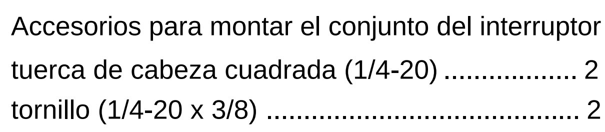
C. Accesorios para la protección de la correa 1
tuerca hexagonal (No. 10-24) 4
arandela plana (No. 10) 4



F. Accesorios para el volante 2
tornillo (3/16-24 x 1/2 pulg.) 2
arandela plana (3/16 pulg.) 2



M. Accesorios para el montaje del motor y la caja del interruptor
Accesorios para el montaje del motor 1
perno hexagonal (5/16-18 x 1 pulg.) 4
arandela plana (5/16 pulg.) 8
arandela de presión (5/16 pulg.) 4
tuerca hexagonal (5/16-18) 4



Accesorios para montar el conjunto del interruptor
tuerca de cabeza cuadrada (1/4-20) 2
tornillo (1/4-20 x 3/8) 2



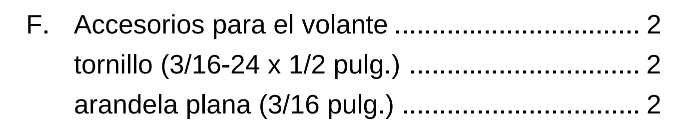
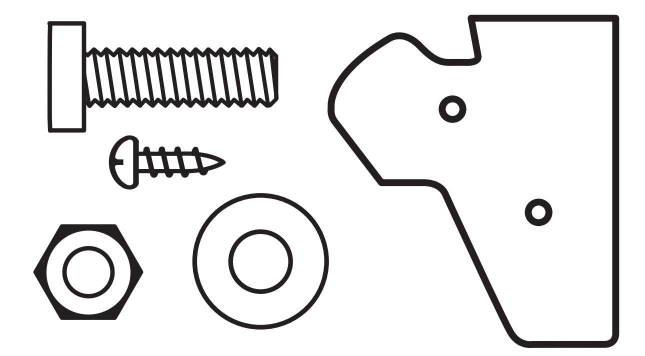


Figura 2 c

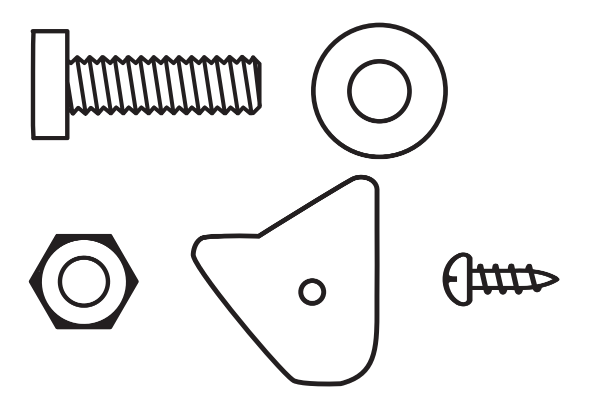
LISTA DE PIEZAS PEQUEÑAS

Compare todas las piezas sueltas contenidas en la caja con la lista de las páginas 10 - 13. Los elementos pequeños como los sujetadores y las tapas finales se muestran en las figuras 2 c, 2 d, y 2 e. Siga las instrucciones de la sección *Montaje* para montar su nueva sierra.

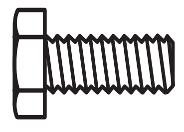
P. Accesorios para el riel frontal 1
perno de cabeza cuadrada (5/16-18 x 1 pulg.) 6
tapa final para el riel frontal 2
tornillo (5/32-32 x 1/2 pulg.) 4
tuerca hexagonal (5/16-18) 6
arandela plana (5/16 pulg.) 6



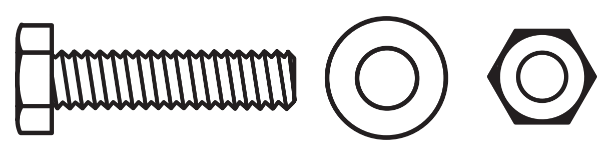
Q. Accesorios para el riel trasero 1
perno de cabeza cuadrada (5/16-18 x 1 pulg.) 6
arandela plana (5/16 pulg.) 6
tuerca hexagonal (5/16-18) 6
tapa final para el riel trasero 2
tornillo (5/32-32 x 1/2 pulg.) 2



R. Accesorios para la placa de montaje del motor 1
perno hexagonal (5/16-18 x 5/8 pulg.) 2



T. Accesorios para las extensiones de la mesa 1
perno hexagonal (5/16-18 x 1-1/4 pulg.) 8
arandela plana (5/16 pulg.) 16
tuerca hexagonal (5/16-18) 8

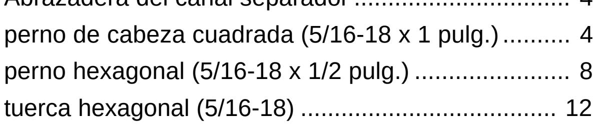


U. Accesorios para los colgadores
pernos de carruaje (5/16-18 x 1-1/4 pulg.) 4

V. Accesorios para la cremallera de microindizado
tuerca de cabeza cuadrada (1/4-20) 8
tornillo (1/4-20 x 3/8) 8



W. Accesorios para la perilla de ajuste fino
tornillo (1/4-20 x 3/8) 2



X. Canal separador
Abrazadera del canal separador 4
perno de cabeza cuadrada (5/16-18 x 1 pulg.) 4
perno hexagonal (5/16-18 x 1/2 pulg.) 8
tuerca hexagonal (5/16-18) 12

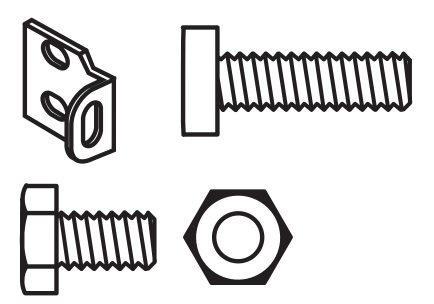


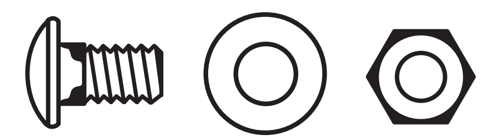
Fig. 2 d

LISTA DE PIEZAS PEQUEÑAS

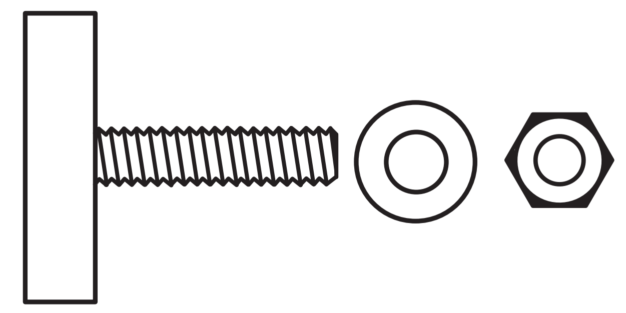
Compare todas las piezas sueltas contenidas en la caja con la lista de las páginas 10 - 13. Los elementos pequeños como los sujetadores y las tapas finales se muestran en las figuras 2 c, 2 d, y 2 e. Siga las instrucciones de la sección *Montaje* para montar su nueva sierra.

AA. Accesorios para el conjunto de las patas, las zapatas de nivelación, y el montaje de la base de la sierra

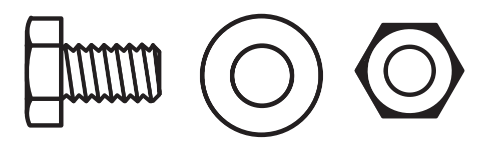
Accesorios para el conjunto de las patas 1
perno de carruaje (5/16-18 x 3/4 pulg.) 24
arandela plana (5/16 pulg.) 24
tuerca hexagonal (5/16-18) 24



Accesorios para las zapatas de nivelación 1
zapata de nivelación.. 4
arandela plana (5/16 pulg.) 8
tuerca hexagonal (5/16-18) 8



Accesorios para montar la base de la sierra 1
perno hexagonal (5/16-18 x 1/2 pulg.)....................... 4
arandela plana (5/16 pulg.) 8
tuerca hexagonal (5/16-18) 4



BB. Accesorios para la abrazadera de la protección de la hoja y el conjunto de la protección de la hoja

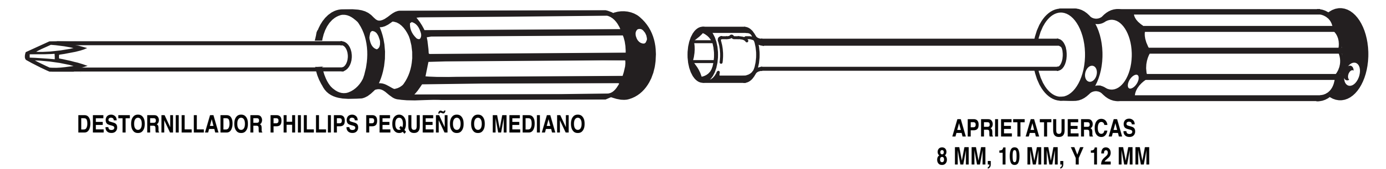
abrazadera de la protección de la hoja...................... 1
tornillo de cabeza hexagonal (5/16-18 x 1/2 pulg) 2
arandela de presión (5/16 pulg.) 2

Conjunto de la protección de la hoja 1
tornillo de cabeza hueca (1/4-20 x 3/8 pulg.) 3
arandela plana (1/4 pulg.) 3

Fig. 2 e

HERRAMIENTAS NECESARIAS

Para el montaje y alineación se necesitan las siguientes herramientas. **Nota**: Las cinco llaves hexagonales listadas más abajo se proveen junto con la sierra. Las restantes herramientas son herramientas típicas de taller y no vienen incluidas con la sierra.



LLAVES HEXAGONALES (PROVISTAS)
2 MM, 3 MM, 4 MM, 5 MM, Y 6 MM

ESCUADRA COMBINADA

MARTILLO

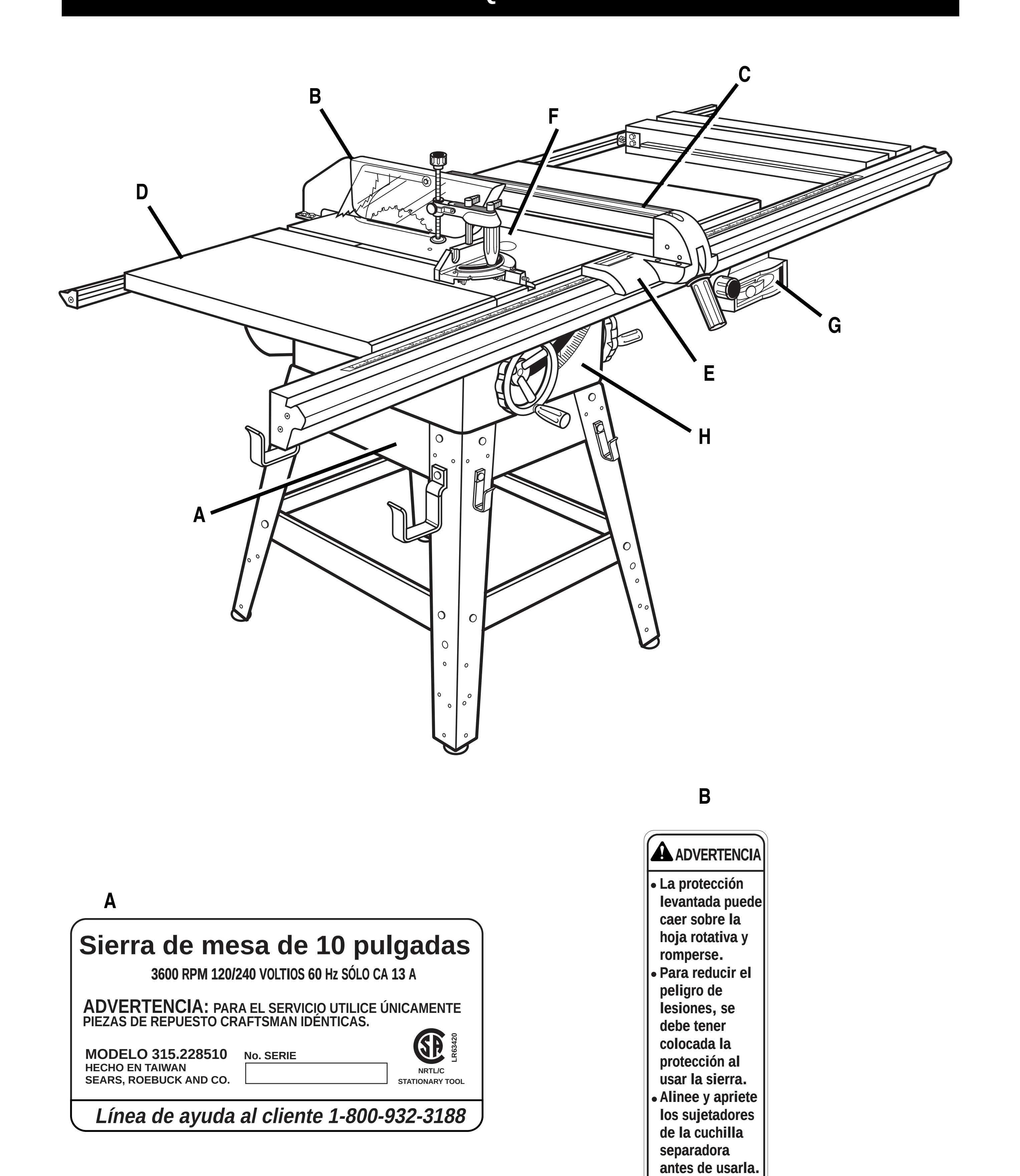
TRIÁNGULO DE 45°

LLAVES DE TUERCAS: 8 MM, 10 MM, Y 12 MM

ESCUADRA PLANA

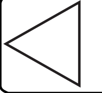
LLAVE AJUSTABLE

Fig. 3



A
B
C
D
E
F
G
H
B
ADVERTENCIA
• La protección levantada puede caer sobre la hoja rotativa y romperse.
• Para reducir el peligro de lesiones, se debe tener colocada la protección al usar la sierra.
• Alinee y apriete los sujetadores de la cuchilla separadora antes de usarla.
A
Sierra de mesa de 10 pulgadas
3600 RPM 120/240 VOLTIOS 60 Hz SÓLO CA 13 A
ADVERTENCIA: PARA EL SERVICIO UTILICE ÚNICAMENTE PIEZAS DE REPUESTO CRAFTSMAN IDÉNTICAS.
MODELO 315.228510
HECHO EN TAIWAN
SEARS, ROEBUCK AND CO.
No. SERIE
LR63420
NRTL/C
STATIONARY TOOL
Línea de ayuda al cliente 1-800-932-3188

Fig. 4 a



⚠ ADVERTENCIA

Cuando monte una cara de la defensa auxiliar, coloque los accesorios de montaje más allá de la flecha a derecha e izquierda, según se indica. Mantenga los sujetadores separados de la hoja.

C

D

No levante la sierra con los rieles o mesas de extensión.

E

⚠ ADVERTENCIA

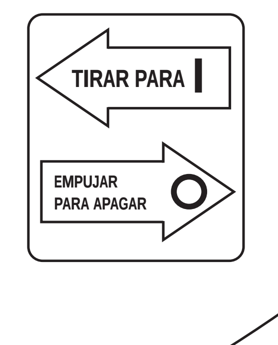
Los residuos en el riel pueden desalinear la defensa de corte al hilo. La pieza de trabajo podría atascarse o recular súbitamente. Podría golpearle o cortarle a usted. Limpie los residuos del riel de la defensa antes de posicionar la defensa.

F

⚠ ADVERTENCIA

- Coloque el conjunto de la protección de la hoja antes de utilizar esta sierra
- Lea el manual del operador

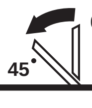
G

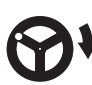


H

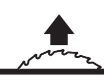
0° 15° 30° 45°

Hágalo girar en sentido horario para aumentar el ángulo de la hoja.



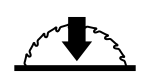


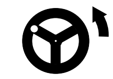






Hágalo girar en sentido horario para levantar la hoja.





Hágalo girar en sentido antihorario para bajar la hoja.

⚠ ADVERTENCIA

- Para su seguridad, lea el manual del usuario antes de utilizar la sierra.
- Protéjase la vista.
- Para el corte al través, mantenga la protección de la hoja baja y en su sitio.
- Mantenga las manos alejadas de la trayectoria de la hoja de la sierra.
- No efectúe ninguna operación a mano alzada.
- Aprenda a reducir el riesgo de rechazo. Vea las instrucciones para el corte al hilo.
- Nunca pase la mano alrededor o encima de la hoja de la sierra.
- Cuando corte al hilo, utilice una estaca de empuje siempre que la defensa esté fija a 2 pulgadas o menos de la hoja.
- Cuando corte al hilo, utilice un bloque de empuje y la defensa auxiliar cuando la defensa esté fija entre 1/2 y 2 pulgadas de la hoja. No haga cortes al hilo de menos de 1/2 pulgada.
- Antes de mover la pieza de trabajo o de cambiar la configuración, apague la herramienta y espere a que la hoja se detenga.
- Antes de cambiar la hoja o efectuar tareas de servicio, desconecte la sierra de la corriente.
- No la exponga a la lluvia ni la use en lugares húmedos.

Fig. 4 b

CONOZCA SU SIERRA DE MESA

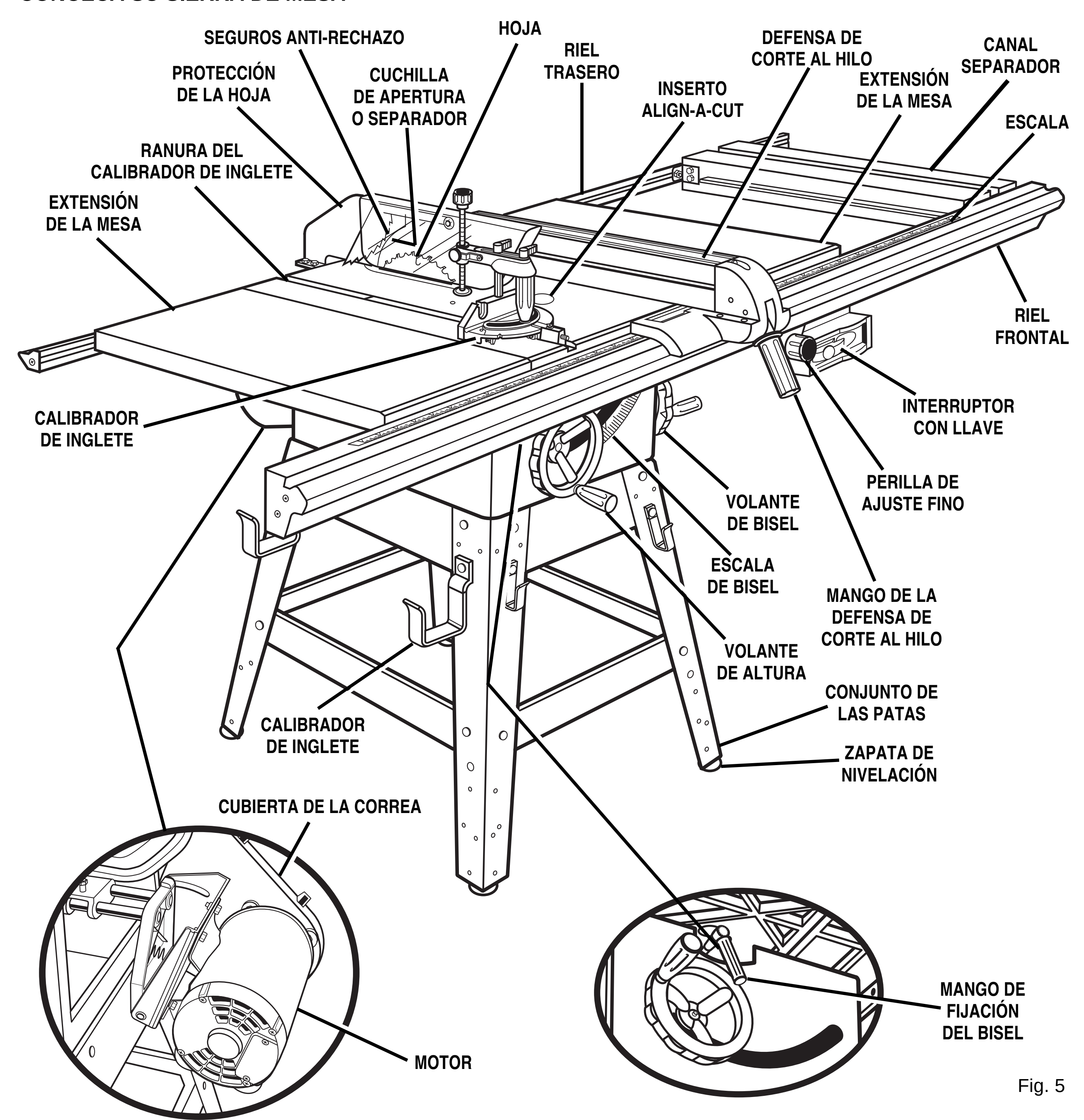


Fig. 5

INTRODUCCIÓN

La parte superior de la hoja sobresale de la mesa, estando rodeada de un inserto llamado placa de garganta. La altura de la hoja se ajusta con un volante situado en la parte frontal del gabinete. Para trabajar con paneles grandes, la mesa tiene extensiones a ambos lados. En la sección *Operación* de este manual se dan instrucciones detalladas para hacer los cortes básicos: cortes al través, cortes a inglete, cortes en bisel, y cortes compuestos.

Para los cortes en que la hoja está recta hacia arriba y corta contra la veta (cortes transversales o cortes a inglete), utilice el calibrador de inglete para fijar el ángulo y empuje la madera hacia la hoja. Para cortar con la hoja recta hacia arriba, en la dirección de la veta de la madera (cortes al hilo), utilice la defensa de corte al hilo para asegurar la madera. Empuje las piezas más pequeñas con un bloque o estaca de empuje.

Para inclinar la hoja a fin de hacer un corte en bisel, utilice el volante de bisel situado en el costado del gabinete. Hay una escala de bisel en el frente del gabinete, la cual muestra el ángulo de la hoja

CARACTERÍSTICAS

Dentro del gabinete, las paradas positivas ajustables controlan el grado de inclinación.

Utilice el calibrador de inglete para efectuar un corte transversal en bisel (corte compuesto) y la defensa de corte al hilo para efectuar un corte al hilo en bisel. Otros cortes requieren accesorios especiales que tienen instrucciones detalladas para reducir el riesgo de lesiones y asegurar el mejor funcionamiento de su nueva sierra.

Antes de intentar utilizar su sierra, familiarícese con todas las características de funcionamiento y requisitos de seguridad de su sierra de mesa Sears Craftsman. Las características de la sierra se describen a continuación.

INSERTO ALIGN-A-CUT - Un inserto de plástico en el cual se pueden hacer marcas para indicar la ubicación del corte de sierra en la pieza de trabajo.

SEGUROS ANTI-RECHAZO - El rechazo es una situación peligrosa, ya que la pieza de trabajo es lanzada hacia atrás en dirección al operador. Los seguros dentados están diseñados para atrapar la pieza a fin de evitar o reducir el peligro en caso de ocurrir un rechazo.

VOLANTE DE BISEL - Este volante, situado del lado derecho del gabinete, inclina la hoja para efectuar un corte en bisel.

ESCALA DE BISEL - Esa escala fácilmente legible, ubicada en el frente de la plataforma de trabajo, muestra el ángulo exacto de la hoja.

HOJA - Esta sierra viene con una hoja de acero Craftsman de 24 dientes y 10 pulgadas, con puntas de carburo. La hoja se ajusta con los volantes de bisel y de altura situados en el gabinete. Los ángulos de bisel se aseguran con un mango situado debajo del riel frontal.



ADVERTENCIA: Utilice únicamente hojas con una velocidad nominal mínima de trabajo de 5000 rpm, y recomendadas para uso en esta sierra. Consulte a su tienda Sears más cercana.

CUBIERTA DE LA HOJA - La cubierta interna contiene el aserrin, a fin de que el mismo pueda dirigirse hacia la bolsa de polvo.

PROTECCIÓN DE LA HOJA - En los cortes al través, mantenga siempre la protección en posición baja encima de la hoja.

MANGO DE FIJACIÓN DEL BISEL - Este mango, colocado justo debajo de la superficie de la mesa de trabajo en la parte frontal del gabinete, fija el ángulo de la hoja. Antes de inclinar la hoja, verifique que el mango cuelgue verticalmente hacia abajo. Si no cuelga verticalmente, puede atascarse y torcer el perno de fijación.

DOBLE VOLTAJE - La sierra de mesa puede configurarse para funcionar a 120 ó 240 voltios. Sea extremadamente cuidadoso al cambiar el voltaje.

BOLSA PARA POLVO - El aserrín puede dirigirse a esta bolsa separable o a una aspiradora seca/mojada.

VOLANTE DE ALTURA - Utilice este volante para bajar y subir la hoja a fin de hacer ajustes o para reemplazarla. El volante está ubicado en el frente del gabinete.

MICROÍNDICE - Un mecanismo de piñón y cremallera para la defensa de corte al hilo, que provee un indizado preciso.

CALIBRADOR DE INGLETE - Este calibrador alinea la madera para hacer un corte transversal. El fácilmente legible indicador muestra el ángulo exacto para un corte a inglete, con paradas positivas a 90˚ y 45˚.

RANURAS DEL CALIBRADOR DE INGLETE - El calibrador de inglete se mueve sobre estas ranuras a ambos lados de la hoja.

MORDAZA DE SUJECIÓN DEL CALIBRADOR DE INGLETE - Una unidad de sujeción que calza sobre el calibrador de inglete para proveer mayor estabilidad.

PERILLA DEL CALIBRADOR DE INGLETE - Esta perilla, ubicada en el calibrador de inglete, fija el ángulo de corte una vez elegido dicho ángulo.

MOTOR (13/6,5 AMP) - El poderoso motor de inducción tiene una potencia de 3 HP, con arranque por capacitor y transmisión por correa en "V", y está alojado en una resistente base de acero.

PROTECTOR DE SOBRECARGA - Este dispositivo apaga la sierra si la misma se sobrecalienta. Vea la sección *Operación*.

RIELES - Los rieles frontal y trasero proveen apoyo para las piezas grandes y la defensa de corte al hilo.

DEFENSA DE CORTE AL HILO - Una resistente defensa metálica que guía a la pieza de trabajo y se asegura con el mango de la defensa de corte al hilo. Las ranuras están situadas a lo largo de la parte superior y de los lados de la defensa de corte al hilo, para uso con prensas y accesorios opcionales.

PERILLA DE AJUSTE FINO DE LA DEFENSA DE CORTE AL HILO - La perilla situada en el frente de la defensa de corte al hilo hace ajustes finos a la medida deseada, permitiendo hacer cortes precisos. Empuje la perilla hacia adentro y hágala girar para fijar la posición de la defensa de corte al hilo.

MANGO DE LA DEFENSA DE CORTE AL HILO - El mango situado en la parte frontal de la defensa al hilo libera dicha defensa o la asegura en su sitio.

CUCHILLA DE APERTURA O SEPARADOR - Ubicada inmediatamente detrás de la hoja; impide que los bordes cortados se junten, y soporta la protección de la hoja.

ESCALA - La fácilmente legible escala, ubicada en el riel frontal, provee mediciones precisas en los cortes al hilo.

CANAL SEPARADOR - Ayuda a mantener alineados los rieles largos frontal y trasero, y ayuda también a soportar las piezas anchas.

INTERRUPTOR CON LLAVE - La sierra de mesa tiene un interruptor de encendido fácilmente accesible, ubicado debajo del riel frontal. Para poder utilizar la sierra, se debe sacar la llave amarilla de la bolsa de accesorios e insertarla en el interruptor. Para fijar el interruptor en la posición apagada **OFF**, saque la llave del interruptor. Guarde la llave en un lugar inaccesible a los niños y a otros que no estén calificados para usar la herramienta.

EXTENSIONES DE LA MESA -Extensiones removibles de acero fundido de 12 pulg. por 27 pulg., utilizadas para soportar piezas de trabajo grandes.